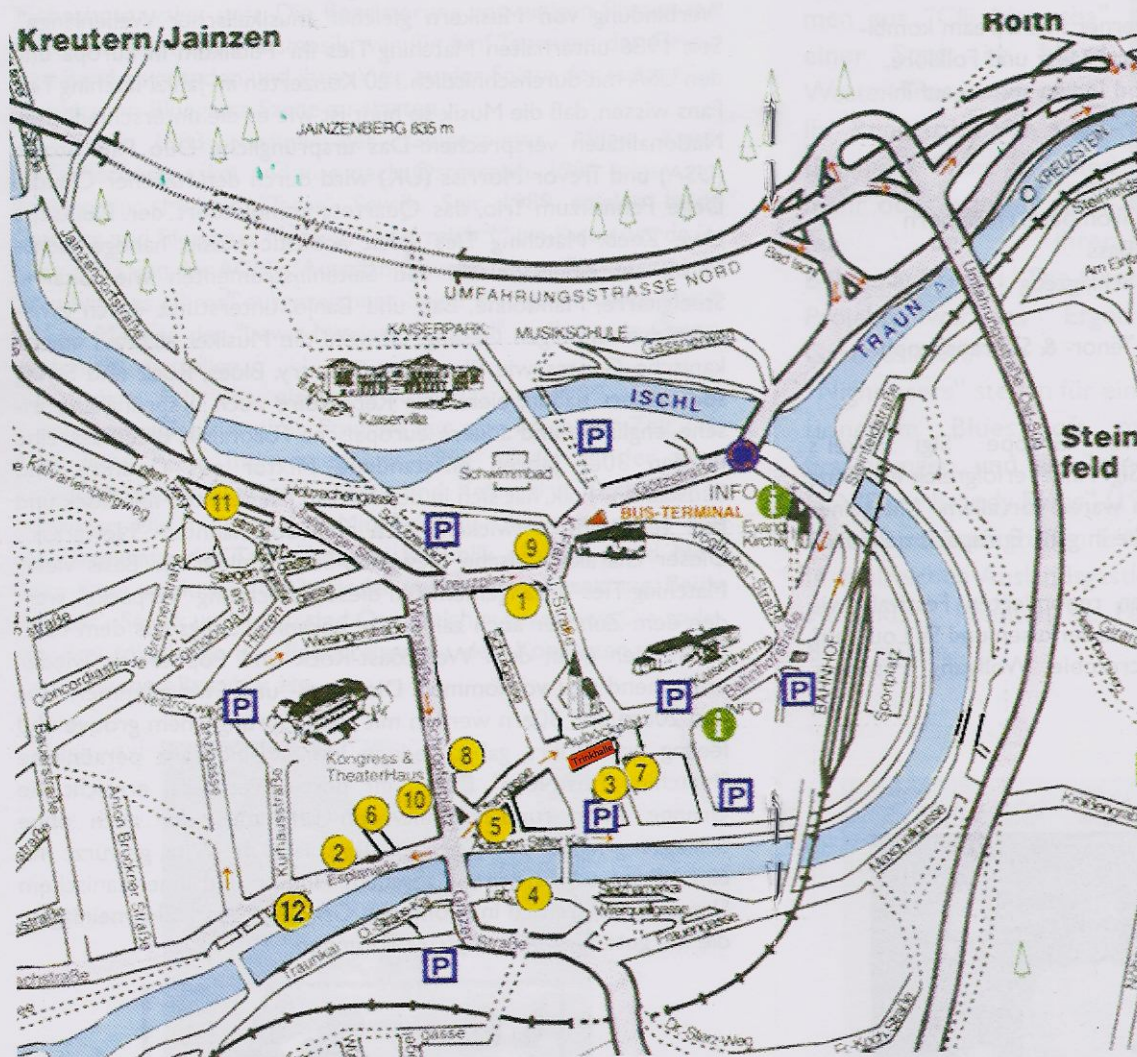


# Stadtplan für das 18. Internationale American Music Festival 2001 in Bad Ischl



## Gelbe Nummern:

- 1 Lehar Theater
- 2 Alt Ischler Bräu
- 3 Amigos Tex Mex
- 4 Weinhaus Attwenger
- 5 Augustin Huber
- 6 Stadtheuriger
- 7 Henckel's Café Bar
- 8 K&K Hofbeisl
- 9 Café Lafayette
- 10 Café Segafredo
- 11 Hotel Stadt Salzburg
- 12 Café Zauner Esplanade

**Trinkhalle:** Hauptkassa & Administration, Ausstellungshalle der Standbetreiber  
Gendarmerie, Polizei

## Milan Svoboda Quartet

feat.

### Sigi Finkel

Das Milan Svoboda Quartet – moderner Mainstream kombiniert mit Elementen des Contemporary Jazz und Folklore. Konzerte in ganz Europa, in USA und Indien stehen auf ihrer Referenzliste.

Milan Svoboda	Piano
Michal Gera	Trompete, Flügelhorn
Martin Lehky	Bass
Ivan Audes	Schlagzeug
Sigi Finkel	Tenor- & Sopransaxophon

Seit der Gründung seiner ersten Gruppe "Sigi Finkel's Powerstation" vor 15 Jahren leitet Sigi Finkel erfolgreich verschiedene Formationen. In den letzten Jahren war er vor allem mit seiner "African Heart" – Band zu hören, die in ganz Europa, Israel sowie in Afrika tourte.

Mit seiner Band trat er bei vielen renommierten Festivals wie Montreaux, London, New York, Wien, Leverkusen und St. Louis auf. Zusammenarbeit mit John Abercrombie, Wolfgang Puschnig, Tomasz Stanko und Lew Soloff.



## Nightlosers

Die "Nightlosers" kommen aus "Cluj Napoca", einer Stadt im Nord-Westen Transilvaniens.

Ihr Repertoire von traditionellem Blues entstand mehr oder weniger spontan bei ihren



Bühnenauftritten. "The Groove Distillery", eines ihrer ersten Projekte, war das Ergebnis einer Zusammenarbeit mit Gastmusikern.

"Nightlosers" stehen für eine fesselnde Mischung von traditionellem Blues, oft mit unerwartet jazz-funkigen Frasierungen, und der Transilvanischen Folkmusik. Mit der CD "Plum Brandy Blues" (1998) landeten sie in ihrer Heimat Rumänien einen großen Erfolg.

In zahlreichen Auslandsgastkonzerten in USA, Skandinavien, Holland, ... konnten sie Festivalbesucher bereits in ihren Bann ziehen.

## Kreativ Werkstatt Fuchs

Bastelbedarf, papier. Handarbeit, Kunstgewerbe, Hochzeit + Taufe

**Inh. Christine Fuchs**

Götzstrasse 7, A-4820 Bad Ischl

Telefon: 06132/27223, Fax: 06132/27223-4

E-mail: [office@kreativ-fuchs.at](mailto:office@kreativ-fuchs.at)

Internet: <http://www.kreativ-fuchs.at/>

## Nugget

Hier ist ein kurzer Bericht, was sich bei "Nugget" in letzter Zeit alles ereignet hat.

Unsere zweite CD "WELL HIDDEN" ist im Jänner 1999 erschienen. Was die Fachpresse zu unserem "WELL HIDDEN" zu sagen hat:

Zweifelsohne einer der besteingespielten und aufgenommenen Akkustik – CD der USA. Wer daran zweifelt, daß wir Europäer die amerikanische Musik auch interpretieren können, der höre sich diese CD an..... schreibt das österreichische Folkmagazin "CONCERTO" in seinem Juni/Juli Heft. Die "Bluegrass Bühne" schreibt im April 1999 Heft: und Nugget unterstreicht überzeugend den Anspruch auf den Rang von Österreichs Bluegrassband Nr.1 und auf einen Spitzenplatz in Europa. Und zu Ende der Besprechung: Reicht das alles allein schon zu einer Spitzen CD, so hat sie ihre Krönung im Gesang von Katarina Mitteregger, einer überaus charmannten Person an und für sich und einer ebenso begeisternden Sängerin, die der Vielfalt des Materials immer gerecht wird.

Die internationale Zeitschrift der IBMA, dem weltweitem Bluegrass – Dachverband schreibt in der März/April Ausgabe: IBMA showcase audiences two years ago discovered what bluegrass fans in Europe already knew about the Austrian based group Nugget: solid vocals, instrumental skills and a signature progressive edge bluegrass style that has helped to popularize bluegrass on the continent for the past 20 years.

Nugget hat beim EWOB Festival in Holland, einem Bluegrassfest mit fast 30 Bands aus vielen europäischen Ländern den 1. Preis gewonnen und wurde so zur besten Band gekürt.

Helmut bekam von der amerikanischen "National Traditional Country Music Assn." einen "Lifetime Achievement Award" verliehen,...for the dedication, preservation & performance of traditional American Country & Bluegrass Music.



## Peter Lipa & Band

"Meine Kollegen sind alle erstklassige slowakische Musiker, und um ehrlich zu sein, sind sie alle vier viel jünger und besser als ich!"

Peter Lipa

Peter Lipa wird von erfahrenen und erstklassigen Musikern begleitet ; Bass, Schlagzeug, Sopran- und Tenorsax, Flöte und Keyboards bilden den Rahmen für Lipa's Spiel. Auftritte in Ungarn, Polen, England, Portugal und der Schweiz zeugen von ihrem Talent. – Und Peter Lipa & Band hinterlassen Spuren, wohin auch immer sie kommen.

Improvisation, Eigenkompositionen und perfekte Interaktion während eines Auftritts gehören ebenso zu dieser Band, wie das selbstgesteckte Ziel der Formation, slowakische Kultur zu repräsentieren und dem Publikum auf erstaunlich geschickte Weise näher zu bringen!

# hagebaumarkt

# EISL

bauen wohnen freizeit  
**Bad Ischl – Wolfgangstraße, Tel. 25001**

RADIO SALZKAMMERGUT

RS 100,2

## Soriba Kouyate

Bereits in den 80er Jahren experimentierten Kora-Pioniere wie Foday Musa Suso aus Gambia, Toumani Diabate aus Mali und Mory Kante aus Guinea mit westlichen Stielrichtungen. Den bereits getätigten Fusionen mit Jazz, Funk, Flamenco und Rock fügt nun auch Soriba Kouyate ein neues Kapitel hinzu.

Soriba Kouyate wurde am 23. Dezember 1963 in Dakar geboren, der vibrierenden Hauptstadt Senegals. Die musikalische Ausbildung seines fünfjährigen Sprösslings nahm der Vater Mamadou Kouyate, selbst ein bekannter Kora-Meister, in die Hand. Schon mit 13 Jahren begleitete ihn Soriba auf Tourneen rund um den Globus. Auf diesen Reisen kam er mit einer Vielfalt an musikalischen Traditionen anderer Kulturen in Berührung. Das veranlasste ihn, die Möglichkeiten seines Instrumentes zu erkunden und das Ausdrucksspektrum der Kora zu erweitern, indem er den profunden Reichtum der Griot-Tradition mit den verschiedenen Spielarten zeitgenössischer Musik konfrontierte. Im Unterschied zu den nach afrikanischen Skalen gestimmten Instrumenten besitzt Kouyates Kora eine der Gitarre angepasste Stimmung. Dadurch verwirklicht er sein Ideal, die Kora in die Lage zu versetzen, auch klassische Musik, Blues, Jazz, Funk, Reggae und arabische Musik zu intonieren. Kurz: Sie sollte universal einsetzbar sein. Seinem Können und seiner Weltoffenheit verdankt es Soriba Kouyate, bereits an der Seite einiger der bekanntesten Musiker musiziert zu haben, namentlich Peter Gabriel, Youssou N'Dour, Salif Kaita, Hugh Masekela und Dizzy Gillespie.



## The Fifty Fingers Band

Die Band wurde 1995 gegründet, und setzt sich aus folgenden Musikern zusammen. Das Gründungsmitglied Zdenik Roh spielt Gitarre, Mandoline und natürlich das "Five String" Banjo, das Instrument das guten Bluegrass überhaupt erst ausmacht. Das "Five String" löste nach und nach den Lead Singer in seiner Hauptrolle ab. Zdenik spielte auch in anderen "Old Style Bluegrass" Bands Gitarre, und war Mitglied in der guten und respektablen Band des Petr Brandejs.

1996 stieß die einzige Frau zur Band: Svatka Stipankova, die 1998 in der Tschechischen Republik zur besten Bluegrass-Sängerin nominiert wurde. Sie ist eine der besten Bassistinnen der Gegenwart, und gab erfolgreiche "Bass Workshops" mit Pavel Peroutka. Die letzten vier Jahre war er für den besten Bluegrass Bass-Spieler in der Tschechischen Republik nominiert.

Mit der Zeit änderte sich Svatkas Rolle in der Band. Sie wurde zum "Lead Vocalist", und man respektierte auch ihre Auswahl im Band Repertoire. Unterstützt von vielen bekannten "Songwritern", wie etwa Liz Meyer – die ihnen zu vielen Festivalauftritten verhalf, musterte sich die Band zu internationaler Größe.



- \* Unternehmensberatung
- \* Organisationsentwicklung
- \* PR- und Kommunikationsberatung
- \* Kultur-Sponsoring-Beratung
- \* Musikagentur

### Macht Heinrich

A-4820 Bad Ischl • Götzstraße 8-10  
 Tel. +43/6132/25631 • Fax +43/6132/25781  
 Mobil: +43/664/2420850 • e-mail: office@mh-consulting.at

## 29 Strings ( SK )

ist der Name der jungen Band aus der " Mala Fatra " Bergen, einer Region im westlichen Teil der Slowakei, die als Weingebiet bekannt ist. Im Sommer 1998 entschieden sich fünf junge Musiker und Freunde der Bluegrassmusik zur Gründung einer Band und nannte ihre Band einfach nach der Zahl der Seiten, die ihre Instrumente hatten. In der kurzen Zeit ist der Band zu einer großen Überraschung der slowakischen Bluegrassmusik Scene geworden. Ihr Repertoire beinhaltet neben den schnellen Bluegrassliedern auch einige langsamen Countrybaladen.

Auf Grund des Erfolges bei den Konzerten nahm die Band im Frühling 1999 erste CD auf.

### Besetzung:

Richard Cifersky - banjo & vocal  
(Banjospieler des Jahres 1999 & 2000 bei SKBMA)  
Michal Barok - mandolin & vocal  
Branislav Martinka - guitar & vocal  
Roman Sykora - bass & vocal  
Stanislav Paluch -fiddle & vocal  
(Geigespieler des Jahres 2000 bei SKBMA)

Keine Sorgen **Oberösterreichische**  
Versicherung AG

Büro. 4820 Bad Ischl  
Götzstraße 7  
Tel. 06132.23575  
Fax. 06132.23575-20  
f\_gschwandtner@ooe-versicherung.at

Franz Gschwandtner  
Inspektor

Privat. 4820 Bad Ischl  
Zimnitzbachweg 24  
Mobil. 0664.1128673  
Mobil. 0664.3366650

## EINTRITTSPREISE

Tageskarte für alle Lokale, ausgen. Lehàr-Theater:  
Vorverkauf: ATS 100,--  
Abendkasse: ATS 150,--

Tageskarte für alle Lokale, inkl. Lehàr-Theater:  
Vorverkauf: ATS 300,--  
Abendkasse: ATS 350,--

3 Tageskarte für alle Lokale, inkl. Lehàr-Theater:  
Vorverkauf: ATS 900,--  
Abendkasse: ATS 1.050,--

VIP-3-Tageskarte für alle Lokale, inkl. Lehàr-Theater:  
Vorverkauf: ATS 1.000,--

### VIP-Vorteil:

Für alle VIP-Kartenbesitzer garantieren wir für einen reservierten Sitzplatz, inklusive Bedienung im Bad Ischler Lehàr-Theater, und bei allen Veranstaltungen des CCA im Jahr 2001 freier Eintritt!

## Camping • INFO

WESTERN WARE • SCHALLPLATTEN  
CD'S • CAMPING

FESTIVALINFOS, KARTENVORVERKAUF  
UND HOTELBUCHUNG  
KURDIREKTION BAD ISCHL, 06132/27757-0  
SALZKAMMERGUT TOURISTIK, 06132-24000-0  
(BUCHUNG DW 71) office@salzkammergut.co.at

# American Music Festival

01. - 03. Juni 2001

Der Anlass der Änderung des bisherigen Konzeptes lag in den wirtschaftlichen Rahmenbedingungen.

Der stetige Publikumsrückgang, die steigenden Kosten der Reithalle und auch die immer schwerer zu findenden freiwilligen und kostenlos arbeitenden Mitarbeiter (ca. 140 sind notwendig) haben den Vorstand und die Mitglieder des Country Circle Austria zu dem Schritt bewogen, daß das 17. Int. American Music Festival 2000 das letzte Festival in der Reithalle gewesen ist.

## Das neue Konzept

American Music mit Bands aller Stilrichtungen in den verschiedenen Innenstadtlökalen, sowie einen Head-Act an jedem Abend im traditionellen Lehàr-Theater in Bad Ischl.

Das Festival ist langjährig geplant und soll in Zukunft als Plattform für amerikanische Künstler dienen, sich in Europa und Österreich zu präsentieren. Die Form der öffentlichen Beteiligung wurde deshalb gewählt, um die Scheu vor den Künstlern abzubauen und das Publikum in das Festival zu integrieren.

## Stilrichtungen

Country, Tex-Mex, Honky-Tonk, Rockabilly, Hillbilly, Cajun, Zydeco, Oldtime, Dixie and, Blues, Jazz

## Ablauf

Vom Freitag 19.00 Uhr beginnend, spielen Musiker und Bands abwechselnd in verschiedenen Innenstadtlökalen, die alle nur etwa 1.000 m voneinander entfernt sind und im Lehàr-Theater. Es gibt ein einheitliches Eintrittskartensystem und jeder Besucher in diesen Lökalen hat Eintritt zu allen Veranstaltungen. In den ausgewählten Veranstaltungsorten wird eine Sound- und Lichtanlage installiert, die während der Festivaldauer stehen bleibt.

# Workshops

In ausgewählten Lökalen gibt es die Möglichkeit vor dem Konzert einen Workshops mit den Musikern zu absolvieren (zB Mandolinenworkshop, Gitarrenworkshop oder Banjoworkshop).

Die Bandauswahl hat sich nach den gewohnten Qualitätsansprüchen des Country Circle Austria und der Jazz Freunde Bad Ischl gerichtet, denn die Federführung und Organisation der Musik haben der CCA und die Jazz Freunde Bad Ischl. Es ist damit garantiert, daß hauptsächlich amerikanische Musiker, neben europäischen Spitzenbands die musikalische Unterhaltung bestreiten.

Der CCA und die Jazzfreunde Bad Ischl hoffen, dass sie sich von einem neuen Konzept überraschen lassen, und der Tradition folgend wieder nach Bad Ischl kommen. Somit steht einem außergewöhnlichem Event nichts mehr im Wege.

ESSEN, TRINKEN, DAS SCHMECKT  
„BEST“ NACH EINEM ISCHLER-  
COUNTRY-FEST!  
DOCH NACH EINEM KATER  
SCHMECKT FRÜHSTÜCK „PFUI“  
ABER NIEMALS IM CAFE „WUI“

Cafe-Konditorei  
Walter und Ingrid Urban  
Kaltenbachstraße 28d  
A-4820 Bad Ischl  
Tel. 06132/24414

breakfast-time: a. m. 8 h-p. m. 1 h

# Freitag - 01. 06. 2001

## Lehár-Theater - ab 19 Uhr

New West (SK/A) - Country  
 (Tom Russel & Band (USA) - Country)  
 (Aus gesundheitlichen Gründen abgesagt!)



## K&K Hofbeisl - ab 21 Uhr

Little Franky & the Townbeats (A)  
 - Rockabilly



## Alt Ischler Bräu - ab 21 Uhr

The Sugarhill Rounders (USA/A)  
 - Newgrass



## Henckel's Café Bar - ab 21 Uhr

Mark Meritt & Band (USA/BRD)  
 - Country



## Amigos - Tex Mex - ab 21 Uhr

29 Strings (CZ/A)  
 - Bluegrass



Frühstück im „Amigos“  
 eigene Frühstückskarte  
 „Tex-Mex-Frühstück“  
 Küche durchgehend geöffnet

## Café Lafayette - ab 21 Uhr

Lewis Niderman & Band (A)  
 - Country & Cajun



## Weinhaus Attwenger - ab 21 Uhr

Peter Lipa & Band (SK)  
 - Blues & Jazz



## Café Segafredo - ab 21 Uhr

Matching Ties (USA/BRD)  
 - Country & Folk



## Augustin Huber - ab 21 Uhr

Nightlosers (ROM)  
 - Transilvanian Folk & Blues



## Hotel Stadt Salzburg - ab 21 Uhr

Cosa Nostra Jazzgang (NL)  
 - Dixieland - Chicago



## Stadtheuriger - ab 21 Uhr

Nick Shannon (A)  
 - Country/Folk

Stadtheuriger  
 IM KURPARK  
 BAD ISCHL

Doris & Manfred Siegl



DAEWOO

Weinzierl

☎  
06132/

A-4820 Bad Ischl, Kaiser Franz Josef Straße 18

26588

# Samstag - 02. 06. 2001

## Lehàr-Theater - ab 19 Uhr

Jean Vincent (GB) - Rock'n Roll  
 Little Franky & the Townbeats (A) - Rockabilly  
 Salty Dogz (A) - Rockabilly & Westernswing



## Henckel's Café Bar - ab 21 Uhr

Matching Ties (USA/BRD) - Country & Folk



## Alt Ischler Bräu - ab 21 Uhr

Nightlosers (ROM)  
 - Transilvanian Folk & Blues



## K&K Hofbeisl - ab 21 Uhr

Cosa Nostra Jazzgang (NL)  
 - Dixieland - Chicago



## Amigos - Tex Mex - ab 21 Uhr

Mark Meritt & Band (USA/BRD)  
 - Country



## Café Lafayette - ab 21 Uhr

New West (SK/A) - Country



## Weinhaus Attwenger - ab 21 Uhr

Andreas Mayerhofer Quartet  
 feat. Nicolas Simion (A/ROM)  
 - Contemporary Jazz



## Café Segafredo - ab 21 Uhr

The Sugarhill Rounders (USA/A) - Newgrass



## Augustin Huber - ab 21 Uhr

Mark Middler & Band (CAN)  
 - Country



## Hotel Stadt Salzburg - ab 21 Uhr

Peter Lipa & Band (SK) - Blues & Jazz



## Stadtheuriger - ab 21 Uhr

New River Train (A)  
 - Bluegrass

**Stadtheuriger**  
 IM KÜRPARK  
 BAD ISCHL

Doris & Manfred Siegl

## Zauner Esplanade - ab 18 Uhr

Nugget (A) - Bluegrass





# Sonntag - 03. 06. 2001

## Lehàr-Theater - ab 19 Uhr

Milan Svoboda Quartett feat. Sigi Finkel  
(CZ/A)

- Contemporary Jazz / Jazz-Fusion  
Soriba Kouyaté (SENEGAL) - World Jazz



DAS KIND MIT DER BESONDEREN NOTE  
Fon: ++43 / 5132 / 23425 - Fax: ++43 / 5132 / 7654

## Henckel's Café Bar - ab 21 Uhr

New River Train (CZ/A)  
- Country



## Alt Ischler Bräu - ab 21 Uhr

Nugget (A)  
- Bluegrass



## K&K Hofbeisl - ab 21 Uhr

Salty Dogz (A)  
- Rockabilly & Westernswing



## Amigos - Tex Mex - ab 21 Uhr

Matching Ties (USA/BRD)  
- Country & Folk



Frühstück im „Amigos“  
eigene Frühstückskarte  
„Tex-Mex-Frühstück“  
Küche durchgehend geöffnet

## Café Lafayette - ab 21 Uhr

Mark Middler & Band (CAN)  
- Country



## Weinhaus Attwenger

Sonntag Ruhetag



## Café Segafredo - ab 21 Uhr

Mark Merritt & Band (USA/BRD)  
- Country



## Augustin Huber - ab 21 Uhr

Steve Haggard & Chicken Train  
(USA/BRD)  
- Country



## Hotel Stadt Salzburg - ab 21 Uhr

Little Franky & the Townbeats (A)  
- Rockabilly



## Stadtheuriger - ab 21 Uhr

The Sugarhill Rounders (A)  
- Newgrass

Stadtheuriger  
IM KURPARK  
BAD ISCHL

Doris & Manfred Siegl

## Zauner Esplanade - ab 18 Uhr

Cosa Nostra Jazzgang (NL)  
- Dixieland - Chicago





„Nein, Markus, das  
Geld kommt nicht aus  
dem Bankomaten.“

Im wirklichen Leben zählen  
die richtigen Antworten.

SPARKASSE 



Meine Kultur. Meine Bank.

Sie genießen Kultur von ihrer besten „Seite“: Ob Klassik oder Moderne. Von Solo bis zum großen Orchester. Kultur ist aber auch die Art, wie wir unsere privaten und beruflichen Geldgeschäfte erledigen. Unser Mitarbeiter-Ensemble spielt nach Ihren Wünschen alle Stücke. Und persönliche Beratung gehört zum guten Ton.



**Raiffeisen. Die Bank**

## Für Ihr leibliches Wohl während des Festivals sorgen:

**Hotel „Stadt Salzburg“:**  
internationale Küche

**„Amigos Tex – Mex“:**  
texanisch-mexikanische Spezialitäten

**Gasthof „Alt Ischlerbräu“:**  
regionale Küche

**Weinhaus Attwenger:**  
internationale Spezialitäten

**„Stadtheuriger“:**  
internationale Küche

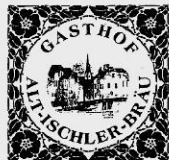


Frühstück im „Amigos“  
eigene Frühstückskarte  
**„Tex-Mex-Frühstück“**  
Küche durchgehend geöffnet



**Stadtheuriger**  
IM KURPARK  
BAD ISCHL

*Doris & Manfred Siegl*



Ich: .....

Adresse: .....

Telefon: .....

Fax: .....

möchte dem Verein **COUNTRY CIRCLE AUSTRIA**, A-4820 Bad Ischl, Maxquellgasse 34 als

**VIP-MITGLIED** – Mitgliedsbeitrag für 2001 ist ATS 1.000,-

**UNTERSTÜTZENDES MITGLIED** – Mitgliedsbeitrag für 2001 ist ATS 250,-

beitreten. (Zutreffendes bitte ankreuzen).

Die näheren Bedingungen entnehme ich dem beiliegendem Info des Country Circle.

Hiermit bestätige ich mit meiner Unterschrift die oben gemachten Angaben.

....., am .....

Unterschrift: .....

Die Zusendung der Mitgliedskarte erfolgt nach Einzahlung Ihres Beitrages mittels beiliegendem Zahlschein,  
Bankverbindung: Sparkasse Bad Ischl, Btz.: 20314, Kto. Nr.: 0000 012955

*Bitte die Beitrittserklärung an uns zurücksenden!*

# Irish Festival am 24. Oktober 2001 im Bad Ischler Lehàr Theater mit **Sean Keane & Band**

Auf vielfachen Wunsch des Publikums und auch auf Grund zahlreicher Anfragen seitens der örtlichen Veranstalter wurde für die diesjährige Tour Sean Keane aus dem County Galway mit seiner brandneuen Band verpflichtet. Sean erhielt den "Irish Music Awards" auch '99 wieder den Titel "Best Male Performer Of The Year" verliehen.

Das topaktuelle neue Album "The Man That I Am" hat in Irland bereits Gold-Status erreicht!

Als wir 1995 Sean Keane erstmals nach Österreich einluden, konnte wohl niemand ahnen, dass der charismatische Publikumsliebling fünf Jahre später in Dublin als Folk – Superstar von 24-Bogen Plakatwänden lächeln und in Irlands Platten – Läden mehr CD'S als Madonna absetzen würde.

Der große Publikumserfolg gibt uns hoffentlich Recht diesen Weg fortzusetzen und mit den Konzertabenden auch zukünftig ein wenig Einblick in diesen reichhaltigen musikalischen Schatz zu gewähren.



**Vorverkauf:** Kurdirektion, Lehàr Theater und  
Salzkammergut Touristik  
Vorverkauf: 200,-  
Abendkassa: 250,-